32004R0308

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 308/2004
(2004. gada 20. februāris),
ar ko atkārtoti sadala 2003. gada kvantitātes kvotu neizmantotās daļas atsevišķām Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes precēm

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 7. marta Regulu (EK) Nr. 520/94 [1], ar ko ievieš Kopienas procedūru kvantitātes kvotu pārvaldīšanai, un jo īpaši tās 2. panta 5. punktu, 14. pantu un 24. pantu,

tā kā:

(1) Padomes 2003. gada 3. marta Regula (EK) Nr. 427/2003 par atsevišķām precēm piemērojamo pagaidu aizsardzības mehānismu [2], ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 519/94 par kopēju kārtību, kas piemērojama importam no dažām trešām valstīm, kurām noteiktas ikgadējas kvantitātes kvotas konkrētām minētās regulas I pielikumā uzskaitītām Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes precēm. Regulas (EK) Nr. 520/94 noteikumi ir piemērojami attiecībā uz minētajām kvotām.

(2) Komisija pieņēma Regulu (EK) Nr. 738/94 [3], ar kuru paredz konkrētus noteikumus par to, kā īstenojama Regulas (EK) Nr. 520/94. Šie noteikumi attiecas uz iepriekšminēto kvotu pārvaldīšanu saskaņā ar šīs regulas noteikumiem.

(3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 520/94 20. pantu dalībvalstu kompetentās iestādes paziņo Komisijai 2003. gadā piešķirto un neizmantoto kvotu daudzumus.

(4) Neizmantotos daudzumus nevar atkārtoti sadalīt to izmantošanai paredzētajā laikā pirms 2003. kvotu gada beigām.

(5) Par katru attiecīgo preci saņemto datu pārbaude norāda, ka 2003. kvotu gadā neizmantotie daudzumi atkārtoti jāsadala 2004. gadā, ievērojot šīs Regulas I pielikumā noteiktos daudzumu ierobežojumus.

(6) Veikta dažādu Regulā (EK) Nr. 520/94 paredzēto administratīvo metožu izskatīšana un tiek uzskatīts, ka jāpieņem metode, kas pamatojas uz ierastajām tirdzniecības plūsmām. Saskaņā ar šo metodi kvotas iedala divās daļās, no kurām viena ir rezervēta tradicionālajiem importētājiem, bet otra – pārējiem pieteikumu iesniedzējiem.

(7) Tas atzīts par labāko veidu, lai nodrošinātu attiecīgo Kopienas importētāju uzņēmējdarbības nepārtrauktību un novērstu jebkādus tirdzniecības plūsmu traucējumus.

(8) Saskaņā ar šo regulu atkārtoti sadalītie daudzumi jāiedala, izmantojot tādus pašus kritērijus kā 2003. gada kvotu piešķiršanai.

(9) Jāvienkāršo formalitātes, kas jāievēro tradicionālajiem importētājiem, kuriem jau ir ievešanas atļaujas, kas izsniegtas tad, kad piešķīra 2004. gada Kopienas kvotas. Kompetentajām administratīvajām iestādēm jau ir vajadzīgie pierādījumi gan par 1998. gada, gan par 1999. gada visiem tradicionālajiem importētājiem. Tāpēc pēdējiem minētajiem kopā ar jaunas atļaujas pieteikumu tikai jāiesniedz iepriekšējās licences kopija.

(10) Jāveic pasākumi, lai nodrošinātu vislabākos apstākļus tās kvotu daļas piešķiršanai, kas rezervēta netradicionālajiem importētājiem, lai kvotas optimāli izmantotu. Tālab lietderīgi noteikt attiecībā uz šo piešķiramo daļu tādu iedalīšanu, kas ir proporcionāla pieprasītajiem daudzumiem, pamatojoties uz faktiski iesniegto ievešanas atļauju pieteikumu vienlaicīgu izskatīšanu, un nodrošināt pieejamību tikai tiem importētājiem, kas var pierādīt, ka viņi ir ieguvuši un izmantojušu vismaz 80 % no ievešanas atļaujas konkrētajai precei 2003. kvotu gadā. Daudzumu, kādu var pieprasīt jebkurš netradicionālais importētājs, arī jāierobežo līdz noteiktam apjomam vai vērtībai.

(11) Kvotu piešķiršanas nolūkos jānosaka termiņš licenču pieteikumu iesniegšanai, ko veic importētāji.

(12) Lai optimāli izmantotu kvotas, licenču pieteikumos apavu importēšanai atbilstoši kvotām, kuras attiecas uz vairākiem KN kodiem, jānorāda katram kodam nepieciešami daudzumi.

(13) Dalībvalstīm saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 520/94 8. pantā noteikto procedūru par saņemtajiem ievešanas atļauju pieteikumiem jāinformē Komisija. Informācijai par tradicionālo importētāju iepriekšējo importu jābūt izteiktai tādās pašās vienības, kādās ir izteikta attiecīgā kvota.

---

[1] OV L 66, 10.3.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.)

[2] OV L 65, 8.3.2003., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1985/2003 (OV L 295, 13.11.2003., 43. lpp.)

[3] OV L 87, 31.3.1994., 47. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 983/96 (OV L 131, 1.6.1996., 47. lpp.)

(14) Ņemot vērā to, ka kvotu sistēmas termiņš beidzas 2004. gada 31. decembrī, atkārtoti sadalīto ievešanas atļauju beigu datums ir noteikts 2004. gada 31. decembris.

(15) Šie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Kvotu pārvaldes komiteja, kas izveidota atbilstoši Regulas (EK) Nr. 520/94 22. pantam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šī regula nosaka īpašus noteikumus 2003. gada kvantitātes kvotu daļu, kas minētas Padomes Regulā (EK) Nr. 427/2003 un kas netika izmantotas 2003. kvotu gadā, atkārtotai sadalei 2004. gadā.

2003. kvotu gadā neizmantotos daudzumus atkārtoti sadala, ievērojot šīs regulas I pielikumā noteiktos apjomu vai vērtību ierobežojumus.

Regulu (EK) Nr. 738/94 piemēro, ievērojot šīs regulas īpašos noteikumus.

2. pants

1. Regulas 1. pantā minētās kvantitātes kvotas iedala, izmantojot Regulas (EK) Nr. 520/94 2. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto metodi, kuras pamatā ir ierastās tirdzniecības plūsmas.

2. Katras tradicionālajiem importētājiem un netradicionālajiem importētājiem rezervētās kvantitātes kvotas daļas ir noteiktas šīs regulas II pielikumā.

3. a) netradicionālajiem importētājiem rezervēto daļu sadala, izmantojot metodi, kuras pamatā ir piešķiršana proporcionāli pieprasītajiem daudzumiem; atsevišķa importētāja pieprasītais apjoms nedrīkst pārsniegt III pielikumā norādīto. Tikai tie importētāji, kas var pierādīt, ka ir ieveduši vismaz 80 % no preces apjoma, par kuru viņiem piešķīra ievešanas atļauju saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2077/2002 ([1]), ir tiesīgi iesniegt importa licenču pieteikumus.

b) Tirgus dalībnieki, kurus uzskata par saistītām personām, kā noteikts Regulas (EEK) Nr. 2454/93 ([2]) 143. pantā, var iesniegt tikai vienu atļaujas pieteikumu par netradicionālajiem importētājiem rezervēto kvotas daļu attiecībā uz pieteikumā aprakstītajām precēm. Papildus paziņojumam, kas norādīts Regulas (EK) Nr. 738/94 3. panta 2. punkta g) apakšpunktā, netradicionālo kvotu atļaujas pieteikumā jābūt paziņojumam, ka pieteikuma iesniedzējs nav saistīts ar kādu citu uzņēmēju, kas ir iesniedzis pieteikumu uz attiecīgās netradicionālās kvotas daļu.

3. pants

Ievešanas atļauju pieteikumus iesniedz kompetentajās iestādēs, kas uzskaitītas šīs regulas IV pielikumā, sākot ar nākamo dienu pēc šīs regulas publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* līdz 2004. gada 10. marta pulksten 15.00 pēc Briseles laika.

4. pants

1. Katras tradicionālajiem importētājiem rezervētās kvotas daļas piešķiršanai "tradicionāli" importētāji ir importētāji, kas var pierādīt, ka tie ir importējuši preces 1998. vai 1999. kalendārajā gadā.

2. Regulas (EK) Nr. 520/94 7. pantā minētie apliecinošie dokumenti attiecas uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes preču, uz ko attiecas kvotas, par kurām iesniegts pieteikums, laišanu brīvā apgrozībā 1998. vai 1999. kalendārajā gadā, kā norādījis importētājs.

3. Regulas (EK) Nr. 520/94 7. panta pirmajā ievilkumā minēto dokumentu vietā pieteikumu iesniedzēji saviem atļaujas pieteikumiem var pievienot dokumentus, kurus, pamatojoties uz pieejamo muitas informāciju, sastādījušas un apliecinājušas kompetentās valsts iestādes kā pierādījumu par 1998. vai 1999. kalendārā gada attiecīgās preces importu, ko veica paši pieteikuma iesniedzēji vai, ja vajadzīgs, tirgus dalībnieki, kuru darbības tie ir pārņēmuši.

Pieteikumu iesniedzēji, kuriem jau ir ievešanas atļaujas, kas izsniegtas 2004. gadam saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1956/2003 ([3]) vai saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 215/2004 ([4]), attiecībā uz atļaujas pieteikumā minētajām precēm var pievienot savu iepriekšējo atļauju kopijas kopā ar atļaujas pieteikumiem. Tādā gadījumā viņi atļaujas pieteikumā norāda attiecīgās preces importa kopējo daudzumu izvēlētajā bāzes periodā.

5. pants

Ne vēlāk kā līdz 2004. gada 1. aprīļa pulksten 10.00 pēc Briseles laika dalībvalstis informē Komisiju par ievešanas atļauju pieteikumu skaitu un kopējo daudzumu un attiecībā uz pieteikumiem no tradicionālajiem importētājiem – par tā iepriekšējā importa apjomu, ko veica tradicionālie importētāji izvēlētajā bāzes periodā, kas minēts šīs regulas 4. panta 1. punktā.

6. pants

Komisija ne vēlāk kā 30 dienu laikā pēc visas 5. pantā prasītās informācijas saņemšanas pieņem kvantitatīvos kritērijus, ko kompetentās valsts iestādes izmantos importētāju pieteikumu izskatīšanā.

([1]) OV L 319, 23.11.2002., 12. lpp.
([2]) OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.
([3]) OV L 289, 7.11.2003., 10. lpp.
([4]) OV L 36, 7.2.2004., 10. lpp.

7. pants

Ievešanas atļaujas ir derīgas līdz 2004. gada 31. decembrim.

8. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad tā publicēta *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 20. februārī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Pascal LAMY

I PIELIKUMS

Atkārtoti sadalāmie daudzumi

Izstrādājuma apraksts	HS/KN kods	Atkārtoti sadalāmie daudzumi
Apavi, kam atbilst HS/KN kodi	ex 6402 99 (1)	9 720 296 pāri
	6403 51 6403 59	1 577 200 pāri
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	1 966 283 pāri
	ex 6404 11 (2)	4 169 083 pāri
	6404 19 10	10 151 135 pāri
Porcelāna galda piederumi, virtuves piederumi, kam atbilst HS/KN kods	6911 10	10 983 tonnas
Keramikas galda piederumi, virtuves un pārējie saimniecības un tualetes piederumi, izņemot porcelānu, kam atbilst HS/KN kods	6912 00	16 565 tonnas

(1) Izņemot apavus, kas izgatavoti, izmantojot speciālas tehnoloģijas: sporta kurpes, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienas kārtas vai daudzkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiāliem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu triecienu amortizēšanai, un ar tādām tehniskām iezīmēm kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

(2) Izņemot:

a) sportošanai domātus apavus ar nepildītām zolēm, kuriem ir radzes, kniedes, aiztures, skavas, siksniņas vai tamlīdzīgas detaļas, vai ar pievienojamām zolēm;

b) pēc speciālas tehnoloģijas izgatavotus apavus: sporta kurpes, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienas kārtas vai daudzkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiāliem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu triecienu amortizēšanai, un ar tādām tehniskām iezīmēm kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

II PIELIKUMS

Kvotu piešķiršana

Izstrādājuma apraksts	HS/KN kods	Tradicionālajiem importētājiem rezervētā daļa 75 %	Netradicionālajiem importētājiem rezervētā daļa 25 %
Apavi, kam atbilst HS/KN kodi	ex 6402 99 (1)	7 290 222 pāri	2 430 074 pāri
	6403 51 6403 59	1 182 900 pāri	394 300 pāri
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	1 474 712 pāri	491 571 pāris
	ex 6404 11 (2)	3 126 812 pāri	1 042 271 pāris
	6404 19 10	7 613 351 pāris	2 537 784 pāri
Porcelāna galda piederumi, virtuves piederumi, kam atbilst HS/KN kods	6911 10	8 237 tonnas	2 746 tonnas
Keramikas galda piederumi, virtuves un pārējie saimniecības un tualetes piederumi, izņemot porcelānu, kam atbilst HS/KN kods	6912 00	12 424 tonnas	4 141 tonna

(1) Izņemot apavus, kas izgatavoti, izmantojot speciālas tehnoloģijas: sporta kurpes, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienas kārtas vai daudzkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiāliem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu triecienu amortizēšanai, un ar tādām tehniskām iezīmēm kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

(2) Izņemot:

a) sportošanai domātus apavus ar nepildītām zolēm, kuriem ir radzes, kniedes, aiztures, skavas, siksniņas vai tamlīdzīgas detaļas, vai ar pievienojamām zolēm;

b) pēc speciālas tehnoloģijas izgatavotus apavus: sporta kurpes, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienas kārtas vai daudzkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiāliem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu triecienu amortizēšanai, un ar tādām tehniskām iezīmēm kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

III PIELIKUMS

Maksimālais daudzums, ko var pieprasīt katrs netradicionālais importētājs

Izstrādājuma apraksts	HS/KN kods	Noteiktais maksimālais daudzums
Apavi, kam atbilst HS/KN kodi	ex 6402 99 (1)	5 000 pāri
	6403 51 6403 59	5 000 pāri
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	5 000 pāri
	ex 6404 11 (2)	5 000 pāri
	6404 19 10	5 000 pāri
Porcelāna galda piederumi, virtuves piederumi, kam atbilst HS/KN kods	6911 10	5 tonnas
Keramikas galda piederumi, virtuves un pārējie saimniecības un tualetes piederumi, izņemot porcelānu, kam atbilst HS/KN kods	6912 00	5 tonnas

(1) Izņemot apavus, kas izgatavoti, izmantojot speciālas tehnoloģijas: sporta kurpes, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienas kārtas vai daudzkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiāliem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu triecienu amortizēšanai, un ar tādām tehniskām iezīmēm kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

(2) Izņemot:

a) sportošanai domātus apavus ar nepildītām zolēm, kuriem ir radzes, kniedes, aiztures, skavas, siksniņas vai tamlīdzīgas detaļas, vai ar pievienojamām zolēm;

b) pēc speciālas tehnoloģijas izgatavotus apavus: sporta kurpes, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienas kārtas vai daudzkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiāliem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu triecienu amortizēšanai, un ar tādām tehniskām iezīmēm kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

IV PIELIKUMS

Dalībvalstu kompetento valsts iestāžu saraksts

1. APVIENOTĀ KARALISTE

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
TĀLR.: (44–1642) 36 43 33/36 43 34
Fakss:(44-1642) 53 35 57

2. AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Tālr.: (43–1) 71 10 00
Fakss: (43–1) 711 00 83 86

3. BEĻĢIJA

Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes & énergie
Administration du Potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Service Licences

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60, Rue Général–Leman 60
B-1040 Brussel/Bruxelles
Tālr.: (32–2) 206 58 16
Fakss: (32–2) 230 83 22/231 14 84

4. DĀNIJA

Erhvervs– og Boligstyrelsen
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tālr.: (45) 35 46 64 30
Fakss (45) 35 46 64 01

5. FRANCIJA

Service des titres du commerce extérieur
8, rue de la Tour–des–Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tālr.: (33) 155 07 46 69/95
Fakss: (33) 155 07 48 32/34/35

6. GRIEĶIJA

Ministry of Economy & Finance
General Directorate of Policy Planning & Implementation
Directorate of International Economic Issues
1, Kornarou Street
GR-105-63 Athens
Tālr.: (30–210) 328–60 31/328 60 32
Fakss: (30–210) 328 60 94/328 60 59

7. ĪRIJA

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tālr.: (353–1) 631 25 41
Fakss: (353–1) 631 25 62

8. ITĀLIJA

Ministero Attività Produttive
Direzione Generale Politica Commerciale e la Gestione del regime degli scambi
Div. VII
Viale Boston 25
I-00144 Roma
Tālr.: (39–6) 599 32 489/(39–6) 599 32 487
Fakss: (39–6) 592 55 56

9. LUKSEMBURGA

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tālr.: (352) 22 61 62
Fakss: (352) 46 61 38

10. NĪDERLANDE

Belastingdienst/Douane
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Tālr.: (31–50) 523 91 11
Fakss: (31–50) 523 22 10

11. PORTUGĀLE

Ministério das Finanças
Direcção–Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo, Edifício da Alfândega de Lisboa
Largo do Terreiro do Trigo
P-1100 Lisboa
Tālr.: (351–21) 881 4263
Fakss: (351) –21 881 4261

12. SOMIJA

Tullihallitus/Tullstyrelsen
Erottajankatu/Skillnadsgatan 2
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Tālr.: (358–9) 6141
Fakss: (358–9) 614 28 52

13. SPĀNIJA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Tālr.: (34) 913 49 38 94/913 49 37 78
Fakss: (34) 913 49 38 32/913 49 37 40

14. VĀCIJA

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn
Tālr.: (49) 619 69 08–0
Fakss: (49) 619 69 42 26/(49) 619 69 08–800

15. ZVIEDRIJA

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tālr.: (46–8) 690 48 00
Fakss: (46–8) 30 67 59